

# /// PARKSIDE®



## NIVEL DE BURBUJA CON LÁSER/ LIVELLA LASER CON TREMPIEDE PLW A6

ES

### NIVEL DE BURBUJA CON LÁSER

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT MT

### LIVELLA LASER CON TREMPIEDE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

PT

### NÍVEL DE ÁGUA COM INDICADOR LASER

Instruções de utilização e de segurança

GB MT

### LASER SPIRIT LEVEL

Operation and safety notes

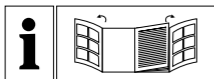
DE AT CH

### LASER-WASSERWAAGE

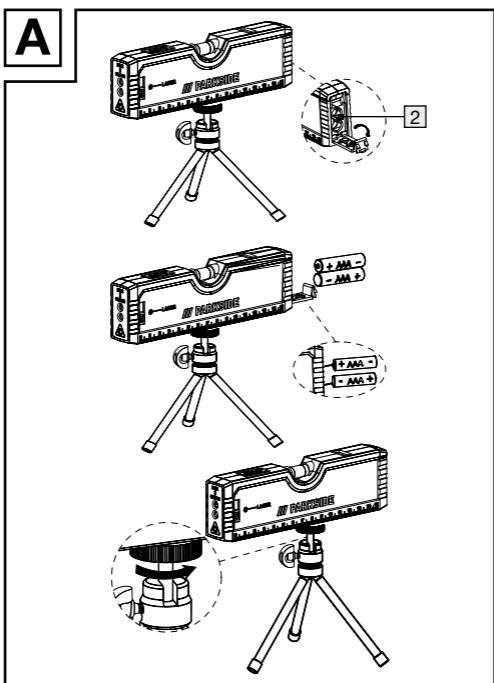
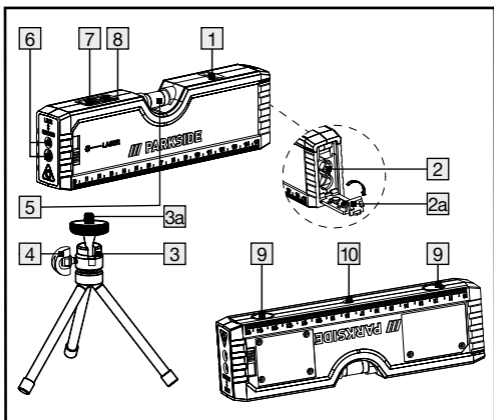
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

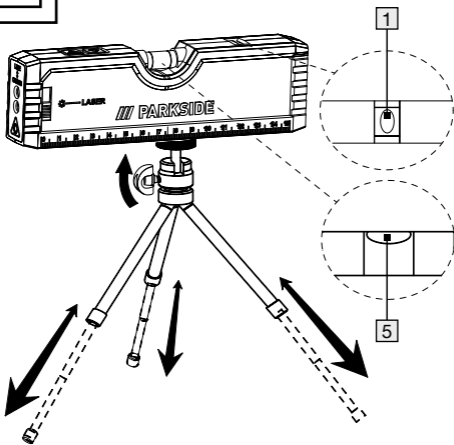
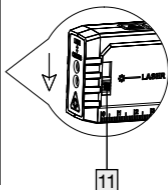
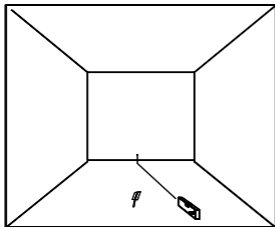
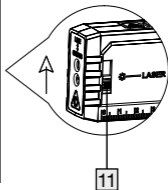
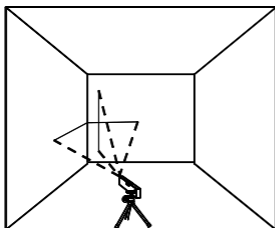
IAN 479085\_2410

ES IT PT




ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	5
IT/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	22
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	39
GB/MT	Operation and safety notes	Page	56
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	72



**B****C**

<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página	6
<b>Introducción</b> .....	Página	7
Especificaciones de uso .....	Página	8
Descripción de los componentes .....	Página	8
Contenido .....	Página	9
Características técnicas .....	Página	9
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página	10
¡Advertencia! ¡Peligro de lesiones por radiación láser! .....	Página	12
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías .....	Página	12
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página	14
Colocar/cambiar las pilas .....	Página	14
Colocar el producto .....	Página	14
<b>Manejo</b> .....	Página	15
Uso con el trípode .....	Página	16
Uso sin el trípode .....	Página	16
<b>Mantenimiento, limpieza y cuidados</b> .....	Página	17
<b>Eliminación</b> .....	Página	17
<b>Garantía</b> .....	Página	18
Tramitación de la garantía .....	Página	20
Asistencia .....	Página	21

<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b>	
	¡Lea las instrucciones!
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
	Incl. pilas
	Corriente/tensión continua
	Iluminación ENCENDIDA/ APAGADA
	Haz láser ENCENDIDO/ APAGADO
	Indicador de iluminación (El LED no se puede sustituir.)
	¡Protéjase de la radiación láser!
	¡No mire directamente al láser!
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	Mantener fuera del alcance de los niños.
	No arrojar al fuego.
	No insertar erróneamente.
	No deformar/dañar.

<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b>	
	No abrir/desmontar.
	No mezclar tipos y marcas diferentes.
	No mezclar pilas nuevas y usadas.
	No cargar.
	Mantenga las pilas lejos del agua y de la humedad excesiva.
	No poner en cortocircuito.
	Colocar correctamente.
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

## **Nivel de burbuja con láser**

### **● Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a

continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● Especificaciones de uso

El producto sirve para medir y está diseñado para orientar horizontal o verticalmente objetos como cuadros o muebles. La medición se realiza mediante el rayo láser y el nivel. Este producto solo es apto para su funcionamiento en habitaciones cerradas y con temperaturas ambientes normales. El producto no ha sido concebido para un uso comercial.

## ● Descripción de los componentes

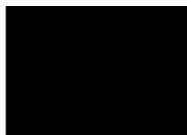
- 1 Nivel de burbuja
- 2 Compartimento de las pilas
- 2a Tapa del compartimento de las pilas
- 3 Trípode con cabeza esférica
- 3a Tornillo de rosca
- 4 Tornillo de fijación
- 5 Nivel de burbuja
- 6 Abertura para el haz láser
- 7 Interruptor de encendido/apagado (haz láser)
- 8 Interruptor de encendido/apagado (iluminación)
- 9 Posiciones de los imanes
- 10 Rosca
- 11 Conmutador láser (función de líneas perpendiculares «CROSS»/función de línea «LINE»)

## ● Contenido

- 1 nivel láser y de burbuja
- 1 trípode
- 2 pilas 1,5V===, AAA/LR03
- 1 manual de instrucciones

## ● Características técnicas


Clase de láser:	2
Precisión:	+/- 1 mm/m
Suministro eléctrico:	2 x pilas 1,5V===, AAA/LR03
Altitud:	hasta 2000m
Temperatura ambiente:	-5°C – 40°C
	Humedad ambiental de hasta 80%
Área de trabajo:	hasta 2 m
Altura máx. de la proyección láser (incl. trípode):	31,5 cm





## Indicaciones de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!

-  Mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

### ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- Compruebe que todas las piezas estén montadas correctamente. Si el montaje no se realiza tal y como se indica en las instrucciones, podrían producirse lesiones.
  - No someta el producto:
    - a temperaturas extremas,
    - vibraciones fuertes o
    - grandes esfuerzos mecánicos,
    - el sol directo,
    - a la humedad.De lo contrario el producto podría resultar dañado.

- En caso de fallos o de producto defectuoso retire las pilas. De lo contrario, existe el riesgo de que el láser se encienda por accidente. Esto podría provocar daños permanentes en la visión.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Nunca abra la carcasa del producto. Esto puede provocar lesiones y/o daños en el producto. Encargue las reparaciones únicamente a personal electricista cualificado.

- Nunca utilice el producto en lugares con riesgo de incendio o explosión como por ejemplo cerca de líquidos o gases inflamables.
- Queda prohibida cualquier manipulación para reforzar la potencia del rayo láser.
- Evite cualquier contacto con el líquido del nivel de burbuja si este se estropea. Si entrara en contacto con este líquido siga las siguientes indicaciones. Medidas de primeros auxilios en caso de:

**CONTACTO CON LA PIEL:** Limpie inmediatamente la zona afectada durante al menos 15 minutos con abundante jabón y agua. Si la piel continúa irritada acuda a un médico.

**CONTACTO CON LOS OJOS:** Limpie inmediatamente el ojo afectado durante al menos 15 minutos con abundante agua. Mantenga el ojo abierto durante el lavado con ayuda del pulgar y el índice. Acuda a un médico de inmediato.

**INHALACIÓN:** Busque inmediatamente una zona con aire fresco. En caso de problemas respiratorios busque oxígeno puro.

**CONTACTO CON LA CAVIDAD BUCAL:** Limpie inmediatamente la boca con abundante agua siempre y cuando el/la afectado/a esté consciente. Acuda a un médico de inmediato.



## ¡Advertencia! ¡Peligro de lesiones por radiación láser!

- ⚠ ¡ADVERTENCIA!** No mire directamente al haz de láser ni al orificio de salida de este. Si fallase el reflejo de parpadeo, podría provocar daños permanentes en la visión.
- No apunte nunca el rayo láser hacia los ojos de personas o animales.
  - Si se encuentra con el rayo del producto de frente, cierre los ojos a conciencia y retire la cabeza del rayo inmediatamente.
  - Guarde el producto fuera del alcance de los niños. Los niños no suelen ser conscientes del peligro que entrañan los productos.
  - Nunca oriente el rayo láser hacia objetos que puedan reflejar la luz. Incluso un breve contacto visual podría provocar daños permanentes en la visión.
  - Apague el rayo láser siempre que el producto quede desatendido.



## Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.



**¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en

cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

### **Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías**

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



#### **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!**

- Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

### **Riesgo de daño del producto**

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!

- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

## ● Puesta en funcionamiento

### ● Colocar/cambiar las pilas (ver fig. A)

- Apague el producto.
- Abra la tapa del compartimento de las pilas **2a**.
- Coloque 2 pilas 1,5V $\equiv$ , AAA y/o sustituya las pilas gastadas por unas nuevas. Tenga en cuenta la polaridad correcta (+/-) según la rotulación de la tapa del compartimento de las pilas **2a**.
- Cierre la tapa del compartimento de las pilas **2a**.  
**Nota:** Cambie las pilas cuando perciba que el haz láser es demasiado débil o deje de ser visible.

### ● Colocar el producto

Puede utilizar el producto con o son trípode. Para fijarlo, coloque el trípode tal y como se describe a continuación:

- Enrosque completamente el trípode **3** con el tornillo de rosca **3a** en la rosca **10** de la parte inferior de la carcasa. Asegúrese de que el tornillo quede bien sujeto.

- Despliegue las patas del trípode [3].
- Coloque el producto en la superficie deseada y oriéntelo.
- Para orientarlo, afloje el tornillo de fijación [4] del trípode [3] girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Ahora, gire e incline la carcasa hasta que las burbujas de aire en los niveles de burbuja [1] y [5] se encuentren justo entre ambas marcas (ver fig. B).

**Nota:** Encienda la luz de los niveles con el interruptor de encendido/apagado (iluminación) [8] en caso de que la iluminación no sea suficiente.

- Fije la posición de la carcasa atornillando primero el tornillo de fijación [4] del trípode en el sentido de las agujas del reloj.

**Nota:** Si cambia la posición del producto después de orientarlo, vuelva a comprobar si tiene que volver a alinear el producto.

- El trípode no está diseñado para soportar cargas. Por lo tanto, no coloque nada encima del producto cuando este esté fijado al trípode. Tampoco ejerza presión sobre el producto.
- Preste atención para no torcer las patas del trípode.

## ● Manejo

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No mire directamente al haz láser y/o las aberturas [6]. Si fallase el reflejo de parpadeo, podría provocar daños permanentes en la visión. Si se encuentra con el rayo del producto de frente, cierre los ojos a conciencia y retire la cabeza del haz de láser inmediatamente.

## ● Uso con el trípode

- Coloque el producto en el lugar deseado tal y como se describe en el capítulo «Colocar el producto».
- Encienda el producto con el interruptor de encendido/apagado (haz láser) [7]. El producto proyecta dos haces láser cruzados sobre la pared.

**Nota:** Mediante el conmutador láser [11] puede elegir entre la función de líneas «LINE» o la función de líneas perpendiculares «CROSS» (ver figura C).

- Si el haz láser no estuviese a la altura precisa, puede servirse de un metro plegable o de otro dispositivo de medición adecuado para dibujar puntos en una pared vertical o una línea horizontal en la pared. Para ello, vuelva a fijar la distancia determinada al haz láser donde desee. Asegúrese de que el dispositivo de medición esté colocado con precisión y en vertical y utilice un nivel de burbuja si fuese necesario.

## ● Uso sin el trípode

- Mantenga el producto con el lado ancho hacia la pared.
- Encienda el producto con el interruptor de encendido/apagado (haz láser) [7].

**Nota:** Encienda la luz de los niveles con el interruptor de encendido/apagado (iluminación) [8] en caso de que la iluminación no sea suficiente.

- Oriente el producto de tal forma que las burbujas de aire en los niveles de burbuja [1] y [5] se encuentren justo entre ambas marcas (ver fig. B).

- En ese momento una segunda persona puede señalar los puntos seleccionados.  
**Nota:** El producto cuenta con dos imanes **9**. Así pues, puede colocarlo sobre superficies que atraigan objetos magnéticos (por ej., estanterías de hierro).

**Nota:** Las descargas electrostáticas pueden provocar perturbaciones en el funcionamiento. Si se producen tales fallos, retire la pila brevemente y colóquela de nuevo.

## ● Mantenimiento, limpieza y cuidados

El producto no requiere mantenimiento a excepción del cambio de pilas.

- Limpie el producto solo por fuera con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice en ningún caso líquidos o detergentes ya que pueden dañar el producto.
- Limpie la lente láser con un pincel suave.
- Este producto se debe guardar limpio y seco.
- Retire las pilas del producto y guárdelas por separado si no va a utilizar el mismo durante un período de tiempo prolongado.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y

números (b) que significan lo siguiente:  
1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/  
80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



**¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!**

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado

minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 479085\_2410) como justificante de compra.
- El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.

-  En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones.

Introduzca el número de artículo (IAN) 479085\_2410 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

## ● Asistencia

### **ES** Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 23
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 24
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....	Pagina 25
Descrizione dei componenti .....	Pagina 25
Contenuto della confezione .....	Pagina 26
Specifiche tecniche.....	Pagina 26
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina 27
Avvertenza! Pericolo di lesioni causate dai raggi laser! .....	Pagina 29
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori.....	Pagina 29
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina 31
Inserimento/sostituzione delle batterie .....	Pagina 31
Collocazione del prodotto.....	Pagina 31
<b>Utilizzo</b> .....	Pagina 32
Utilizzo con lo stativo .....	Pagina 33
Utilizzo senza stativo .....	Pagina 33
<b>Manutenzione, pulizia e cura</b> .....	Pagina 34
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 35
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 36
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina 37
Assistenza.....	Pagina 38

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b>	
	Leggere le istruzioni!
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!
	Incl. batterie
	Tensione/corrente continua
	Illuminazione ON/OFF
	Raggio laser ON/OFF
	Spia luminosa (Il LED non può essere sostituito.)
	Proteggersi dai raggi laser!
	Non rivolgere lo sguardo verso il raggio laser!
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Tenere fuori dalla portata dei bambini
	Non gettare nel fuoco
	Non inserire scorrettamente
	Non deformare/danneggiare

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b>	
	Non aprire/smontare
	Non mischiare tipi e marche diverse di batterie
	Non mescolare le batterie nuove con quelle usate
	Non ricaricare
	Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.
	Non cortocircuitare
	Assicurare l'inserimento corretto
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

## **Livella laser con treppiede**

### **● Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle

avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è concepito come strumento di misurazione ed è progettato per l'allineamento orizzontale e verticale di oggetti, quali ad es. quadri o mobili. La misurazione avviene mediante il raggio laser e le livelle. Il prodotto è adatto esclusivamente per un utilizzo in ambienti chiusi e in presenza di una temperatura ambientale normale. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

## ● Descrizione dei componenti

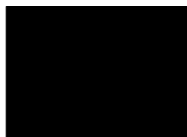
- 1 Livella
- 2 Vano batterie
- 2a Coperchio del vano batterie
- 3 Stativo con testa sferica
- 3a Vite filettata
- 4 Vite di bloccaggio
- 5 Livella
- 6 Fori di emissione del raggio laser
- 7 Interruttore ON / OFF (raggio laser)
- 8 Interruttore ON / OFF (illuminazione)
- 9 Posizione dei magneti
- 10 Filettatura
- 11 Selettore laser (funzione raggi incrociati "CROSS" / funzione linea "LINE")

## ● Contenuto della confezione

- 1 x livella a bolla-laser
- 1 x stativo
- 2 x batterie 1,5V $\equiv$ , AAA/LR03
- 1 x manuale di istruzioni per l'uso

## ● Specifiche tecniche

Classe laser:	2
Precisione:	+/- 1 mm/m
Alimentazione:	2 x batterie 1,5V $\equiv$ , AAA/LR03
Altezza:	fino a 2000m
Temperatura ambiente:	-5 °C – 40 °C umidità dell'aria fino a 80 %
Area di lavoro:	fino a 2m
Max. altezza della proiezione del laser (incl. stativo):	31,5 cm





## Avvertenze di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

-  Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- ▲ **CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Assicurarsi di aver montato tutti i componenti in modo corretto. Un montaggio errato provoca il pericolo di lesioni.
- Non esporre il prodotto a:
  - temperature estreme,
  - forti vibrazioni,
  - forti sollecitazioni meccaniche,
  - luce solare diretta,
  - umidità.In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.
- Rimuovere le batterie in caso di malfunzionamenti o se il prodotto è guasto. Altrimenti sussiste il pericolo che il laser si accenda

inavvertitamente. Questo potrebbe portare a un danneggiamento permanente della vista.

**⚠ ATTENZIONE!** Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto. Ciò potrebbe portare a lesioni e danni al prodotto. Fare eseguire eventuali riparazioni esclusivamente da un elettricista qualificato.

- Non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui sussiste il pericolo di incendio o esplosione, ad es. in prossimità di liquidi o gas infiammabili.
- È vietata qualsiasi modifica per aumentare la potenza del raggio laser.
- Se la livella è danneggiata, evitare il contatto con il liquido presente nella livella. In caso di contatto, prestare assoluta attenzione alle seguenti indicazioni. Misure di primo soccorso:  
**CONTATTO CON LA PELLE:** lavare la zona interessata per almeno 15 minuti con abbondante acqua e sapone. Rivolgersi a un medico in caso di irritazione persistente della pelle.  
**CONTATTO CON GLI OCCHI:** lavare l'occhio interessato immediatamente e per almeno 15 minuti con abbondante acqua. Mentre si esegue il risciacquo tenere l'occhio aperto con il pollice e l'indice. Richiedere subito l'intervento di un medico.  
**INALAZIONE:** cercare di respirare immediatamente aria fresca. In caso di difficoltà respiratorie inspirare ossigeno puro.  
**CONTATTO CON LE MUCOSE:** lavare le mucose con abbondante acqua se l'interessato è cosciente. Richiedere subito l'intervento di un medico.



## Avvertenza! Pericolo di lesioni causate dai raggi laser!


**⚠ ATTENZIONE!** Non guardare direttamente il raggio laser né il foro di emissione del raggio. In caso di assenza del riflesso di ammiccamento, ciò potrebbe portare a un danneggiamento permanente della vista.

- Non indirizzare mai il raggio laser direttamente verso gli occhi di persone o animali.
- Se il raggio laser colpisce l'occhio, chiudere intenzionalmente gli occhi e spostare immediatamente la testa dal raggio.
- Conservare il prodotto lontano dalla portata dei bambini. I bambini sottovalutano spesso i possibili pericoli legati ai prodotti.
- Non orientare mai il raggio laser verso oggetti che potrebbero riflettere la luce. Un breve contatto visivo sarebbe sufficiente a provocare danni alla vista.
- Spegnerne sempre il raggio laser quando il prodotto viene lasciato incustodito.



## Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.

-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

### **Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori**

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

## Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

## ● Messa in funzione

### ● Inserimento/sostituzione delle batterie (vedi Fig. A)

- Spegnerne il prodotto.
- Aprire il coperchio del vano batterie [2a](#).
- Inserire le 2 batterie 1,5V $\text{---}$ , AAA o sostituire le batterie esauste con delle nuove. Prestare attenzione alla polarità corretta (+/-) e alla disposizione delle batterie seguendo l'indicazione sul coperchio del vano batterie [2a](#).
- Chiudere il coperchio del vano batterie [2a](#).  
**Nota:** se il raggio laser è troppo debole o non è più visibile, sostituire le batterie.

### ● Collocazione del prodotto

È possibile utilizzare il prodotto con o senza stativo. Per il fissaggio e la regolazione dello stativo, procedere come segue:

- Ruotare lo stativo [3] con la vite filettata [3a] per inserirlo completamente nella filettatura [10] ubicata sulla parte inferiore dell'alloggiamento. Assicurarsi che la vite sia collocata saldamente e in modo sicuro.
- Aprire le gambe dello stativo [3].
- Collocare il prodotto sulla superficie desiderata e regolarlo.
- Per allinearlo allentare la vite di fissaggio [4] nello stativo [3] ruotandola in senso antiorario.
- Girare e inclinare l'alloggiamento fino a che le bolle d'aria nelle livelle [1] e [5] non si trovano esattamente in posizione centrale tra i due contrassegni (vedi Fig. B).

**Nota:** se le condizioni di illuminazione non sono sufficienti, accendere l'illuminazione per le livelle tramite l'interruttore ON/OFF (illuminazione) [8].

- Regolare quindi la posizione dell'alloggiamento serrando la vite di fissaggio [4] dello stativo saldamente in senso orario.

**Nota:** se si vuole cambiare la posizione del prodotto dopo la regolazione, sarà necessario controllare se il prodotto deve essere nuovamente allineato.

- Lo stativo non è adatto a supportare pesi. Quindi non collocare niente sul prodotto quando è fissato sullo stativo. Inoltre, non esercitare alcuna pressione sul prodotto.
- Fare attenzione a non danneggiare le gambe dello stativo.

## ● Utilizzo

**⚠ ATTENZIONE!** Non guardare direttamente il raggio laser né il foro di emissione del raggio [6]. In caso di assenza del riflesso di ammiccamento,

ciò potrebbe portare a un danneggiamento permanente della vista. Se il raggio laser colpisce l'occhio, chiudere intenzionalmente gli occhi e spostare immediatamente la testa dal raggio.

## ● Utilizzo con lo stativo

- Collocare il prodotto sul punto desiderato e regolarlo come descritto nel capitolo “Collocazione del prodotto”.
- Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON/OFF (raggio laser) [7]. Il prodotto proietta sulla parete due raggi laser che si incrociano.  
**Nota:** mediante il selettore laser [11] è possibile selezionare la funzione linea “LINE” o la funzione raggi incrociati “CROSS” (vedi Fig. C).
- Se il raggio laser non è ad un'altezza sufficiente, è possibile usare un metro pieghevole o un altro strumento di misurazione per proiettare i punti con una linea verticale o orizzontale su una parete. Riportare la distanza rilevata dal raggio laser nel punto prescelto. Fare attenzione a eseguire un allineamento verticale esatto dello strumento di misurazione e se necessario usare una livella a bolla.

## ● Utilizzo senza stativo

- Tenere il prodotto con il lato largo verso una parete.
- Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON/OFF (raggio laser) [7].  
**Nota:** se le condizioni di illuminazione non sono sufficienti, accendere l'illuminazione per

- le livelle tramite l'interruttore ON/OFF (illuminazione) **8**.
- Orientare il prodotto in modo tale che le bolle d'aria nelle livelle **1** e **5** si trovino tra i due contrassegni (vedi Fig. B).
  - Una seconda persona potrà ora segnare i punti desiderati.
- Nota:** il prodotto dispone di due magneti **9**. È quindi possibile posizionarlo su superfici che attirano oggetti magnetici (ad es. scaffali di ferro).

**Nota:** le scariche elettrostatiche possono provocare disturbi al funzionamento. Qualora si presentassero tali interferenze, rimuovere brevemente la batteria e inserirla nuovamente.

## ● Manutenzione, pulizia e cura

Il prodotto non necessita di manutenzione fino al cambio delle batterie.

- Pulire il prodotto solo esternamente con un panno soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare mai liquidi o detersivi, poiché questi danneggerebbero il prodotto.
- Pulire il sistema ottico a laser con un pennello morbido.
- Conservare il prodotto in un luogo che sia il più possibile asciutto e privo di polvere.
- Estrarre le batterie e riporle separatamente, quando il prodotto non viene utilizzato per molto tempo.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



**Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come

rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 479085\_2410) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto

(scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.

o



Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca

cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 479085\_2410 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

## ● Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

### MT Assistenza Malta














Tel.: 80062960










E-Mail: owim@lidl.com.mt



<b>Legenda dos pictogramas utilizados</b> .....	Página 40
<b>Introdução</b> .....	Página 41
Utilização correcta .....	Página 42
Descrição das peças .....	Página 42
Material fornecido .....	Página 43
Dados técnicos .....	Página 43
<b>Indicações de segurança</b> .....	Página 44
Aviso! Perigo de ferimentos devido a raio laser! .....	Página 46
Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias .....	Página 46
<b>Colocação em funcionamento</b> .....	Página 48
Colocar/substituir pilhas .....	Página 48
Montar o produto .....	Página 48
<b>Utilização</b> .....	Página 49
Utilização com tripé .....	Página 50
Utilização sem tripé .....	Página 50
<b>Manutenção, limpeza e conservação</b> .....	Página 51
<b>Eliminação</b> .....	Página 51
<b>Garantia</b> .....	Página 52
Procedimento no caso de ativação da garantia .....	Página 54
Assistência técnica .....	Página 55

## Legenda dos pictogramas utilizados

	Ler as instruções!
	Observar as indicações de aviso e de segurança!
	Incl. pilhas
	Corrente/tensão contínua
	LIGAR/DESLIGAR iluminação
	LIGAR/DESLIGAR raio laser
	Indicação de iluminação (O LED não pode ser substituído.)
	Proteja-se dos raios laser!
	Não olhar diretamente para o raio laser!
	Indicações de segurança Indicações de manuseamento
	Guardar fora do alcance das crianças
	Não atirar para o fogo
	Não colocar incorretamente

<b>Legenda dos pictogramas utilizados</b>	
	Não deformar/danificar
	Não abrir/desmantelar
	Não misturar diferentes tipos e marcas
	Não misturar pilhas novas e usadas
	Não carregar
	Mantenha as pilhas longe da água e da humidade excessiva.
	Não ligar em curto-circuito
	Ter em atenção a correta colocação
	A marcação CE indica a conformidade com diretivas relevantes da UE aplicáveis a este produto.

## Nível de água com indicador laser

### ● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e

eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

## ● Utilização correcta

O produto é um aparelho de medição e destina-se ao alinhamento horizontal e vertical de objectos, por ex. quadros ou móveis. A medição é efectuada através do raio laser e dos níveis de bolha. O produto apenas pode ser utilizado em espaços fechados e a uma temperatura ambiente normal. Este artigo não é indicado para uma utilização comercial.

## ● Descrição das peças

- 1 Nível de bolha de ar
- 2 Compartimento das pilhas
- 2a Tampa do compartimento das pilhas
- 3 Tripé com cabeça esférica
- 3a Parafuso de rosca
- 4 Parafuso de fixação
- 5 Nível de bolha de ar
- 6 Aberturas para raio laser
- 7 Botão ligar / desligar (raio laser)
- 8 Botão ligar / desligar (iluminação)
- 9 Posições dos ímanes
- 10 Rosca
- 11 Seletor de laser (Função de linha cruzada "CROSS"/Função de linha "LINE")

## ● Material fornecido

1 x Nível de bolha de ar com laser

1 x Tripé

2 x Pilhas 1,5V $\equiv$ , AAA/LR03

1 x Manual de instruções

## ● Dados técnicos

Classe de laser: 2

Precisão: +/- 1 mm/m

Alimentação de corrente: 2 x pilhas 1,5V $\equiv$ , AAA/LR03

Altitude: até 2000m

Temperatura

ambiente: -5°C – 40°C

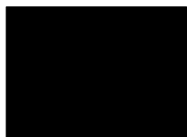
Humidade do ar até 80%

Área de trabalho: até 2m

Altura máx. da

projeção a laser


(incl. tripé): 31,5cm





## Indicações de segurança

GUARDE TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA!

-  Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Este artigo não é um brinquedo.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou deficiências na experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.

**⚠ CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS!** Não utilize o produto, se detetar qualquer dano.

- Verifique se todas as peças estão montadas corretamente. Uma montagem indevida representa perigo de ferimentos.
- Não exponha o produto:
  - a temperaturas extremas,
  - fortes vibrações,
  - tensões mecânicas fortes,
  - luz solar direta,
  - e à humidade.

Caso contrário, o produto pode ficar danificado.

- Remova as pilhas caso ocorram avarias ou caso o produto esteja danificado. Caso contrário, existe o perigo de o laser ser ligado acidentalmente. Tal pode conduzir a lesões oculares.

**⚠ AVISO!** Nunca abra a carcaça do produto. Isto pode resultar em ferimentos e em danos no produto. As reparações devem ser efectuadas apenas por um electricista.

- Não utilize o produto em locais em que haja perigo de incêndio ou de explosão, por exemplo, perto de líquidos ou gases inflamáveis.
- Não é permitido qualquer tipo de instalação para aumento da intensidade do laser.

- Se o nível de bolha de ar estiver danificado, evite qualquer contacto com o líquido que se encontra no interior do mesmo. Se todavia entrar em contacto com este, tenha impreteavelmente em atenção os seguintes avisos.

Medidas de primeiros socorros em caso de:

**CONTACTO COM A PELE:** Limpe de imediato e abundantemente o local atingido durante no mínimo 15 minutos com água e sabão. Se a irritação cutânea persistir procure um médico.

**CONTACTO COM OS OLHOS:** Lave de imediato o olho afectado durante no mínimo 15 minutos com água abundante. Mantenha assim o olho aberto com a ajuda do dedo polegar e do dedo indicador. Procure de imediato um médico.

**INALAÇÃO:** Procure ar fresco. Em caso de problemas de respiração inspire oxigénio limpo.

**CONTACTO COM CAVIDADE BUCAL:** Lave de imediato a cavidade bucal durante com água abundante, se a pessoa afectada estiver consciente. Contacte imediatamente um médico.




## Aviso! Perigo de ferimentos devido a raio laser!

- ⚠️ AVISO!** Não olhe directamente para o raio laser ou para a abertura da qual este sai. Se os seus olhos não fecharem por reflexo, podem ficar lesionados.
- Nunca direcione o raio laser directamente para os olhos de pessoas ou animais.
  - Caso o raio laser incida sobre os olhos, feche-os de imediato e em seguida rode a cabeça na direcção oposta à do raio laser.
  - Guarde o produto fora do alcance das crianças. Estas subestimam frequentemente os possíveis perigos originados pelos produtos.
  - Nunca direcione o raio laser para objectos que possam reflectir a luz. Apenas um breve contacto visual pode causar lesões oculares.
  - Desligue o raio laser sempre que deixar o produto sem vigilância.



## Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha for ingerida, contacte imediatamente um médico!
- A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no prazo de 2 horas após a ingestão.
-  **PERIGO DE EXPLOSÃO!** Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas ou baterias e/ou abra elas. As consequências

poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.

- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

### **Risco de derrame das pilhas/baterias**

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de batterie/gli solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!



#### **UTILIZAR LUVAS DE PROTECÇÃO!**

- As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.
- Caso as pilhas derramem, retire-as imediatamente do produto para evitar danos.
- Utilize apenas pilhas ou baterias do mesmo tipo. Não misture pilhas novas com pilhas ou baterias antigas.
- Remova as pilhas ou baterias, se o produto não foi utilizado durante um longo período.

### **Perigo de dano ao produto**

- Utilize apenas o tipo de pilha ou bateria indicado!
- Insira as pilhas/baterias de acordo com a especificação de polaridade (+) e (-) na pilha/bateria e produto.
- Limpe os contactos da pilha/bateria e o compartimento da mesma com um pano seco e

sem fiapos ou um cotonete de algodão antes de a inserir!

- Retire de imediato as pilhas ou baterias gastas do produto.

## ● Colocação em funcionamento

### ● Colocar/substituir pilhas (ver fig. A)

- Desligue o produto.
- Abra a tampa do compartimento das pilhas [2a].
- Coloque 2 pilhas AAA, 1,5V $\text{---}$  ou substitua as pilhas usadas por novas. Assegure-se de que a polaridade (+/-) está correta, de acordo com a etiqueta na tampa do compartimento das pilhas [2a].
- Feche a tampa do compartimento das pilhas [2a].  
**Aviso:** Se o raio laser estiver com fraca intensidade ou já não for visível, deve substituir as pilhas.

### ● Montar o produto

Pode utilizar o produto com ou sem tripé. Proceda à fixação e ao posicionamento do tripé da seguinte forma:

- Aparafuse completamente o tripé [3] com o parafuso roscado [3a] na rosca [10] situada na parte inferior da caixa. Certifique-se de que o parafuso está bem fixo e seguro.
- Abra completamente as pernas do tripé [3].
- Coloque o produto na superfície pretendida e alinhe-o.

- Para o alinhamento solte o parafuso de fixação [4] do tripé [3], rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Rode e incline agora a estrutura do aparelho, até as bolhas de ar nos níveis de bolha de ar [1] e [5] ficarem exatamente ao centro entre ambos os traços de marcação (ver fig. B).  
**Aviso:** Ligue a iluminação para o nível de bolha de ar com o botão de ligar/desligar (iluminação) [8] caso as condições de luz não sejam suficientes.
- Fixe então a posição da estrutura do aparelho, apertando o parafuso de fixação [4] do tripé no sentido dos ponteiros do relógio.  
**Aviso:** Caso a posição do produto se altere em relação ao alinhamento, deve verificar se o produto tem de ser alinhado novamente.
- O tripé não se adequa ao suporte de cargas. Por este motivo, não coloque nada sobre o produto quando este se encontrar fixo no tripé. Também não exerça pressão sobre o produto.
- Certifique-se de que não entorta as pernas do tripé.

## ● Utilização

- ▲ **AVISO!** Não olhe diretamente para o raio laser ou para as aberturas para raio laser [6]. Se os seus olhos não fecharem por reflexo, podem ocorrer lesões. Caso o raio laser incida nos olhos, feche-os de imediato e em seguida rode a cabeça na direcção oposta à do raio laser.

## ● Utilização com tripé

- Coloque o produto no local pretendido e alinhe-o conforme é descrito no capítulo “Montar o produto”.
- Ligue o produto com o botão de ligar/desligar (raio laser) [7]. O produto projeta na parede dois raios laser que se cruzam.

**Aviso:** com o seletor de laser [11], é possível escolher entre a função de linha “LINE” ou “CROSS” (ver fig. C).

- Caso o raio laser não se encontre precisamente à altura necessária, pode utilizar um metro ou outro dispositivo de medição adequado para desenhar, numa parede, pontos numa linha vertical e uma linha horizontal. Para isso, coloque novamente a distância calculada em relação ao raio laser onde deseja. Tenha em atenção um alinhamento vertical preciso do seu instrumento de medição e utilize, caso seja necessário, um nível de bolha de ar.

## ● Utilização sem tripé

- Mantenha o produto com a parte mais larga numa parede.
- Ligue o produto com o botão de ligar/desligar (raio laser) [7].

**Aviso:** Ligue a iluminação para o nível de bolha de ar com o botão de ligar/desligar (iluminação) [8], caso as condições de luz não sejam suficientes.

- Alinhe o produto de forma a que as bolhas de ar nos níveis de bolha de ar [1] e [5] fiquem exatamente ao centro entre ambos os traços de marcação (ver fig. B).

- Uma segunda pessoa pode agora assinalar o ponto pretendido.

**Aviso:** o produto dispõe de dois ímanes [9]. Desta forma, pode montá-lo em superfícies que atraíam objectos magnéticos (p. ex. estantes de ferro).

**Aviso:** Uma descarga electrostática pode levar a erros funcionais. Se esses erros funcionais surgirem, retire a pilha durante alguns momentos e volte a colocá-la.

## ● Manutenção, limpeza e conservação

Exceptuando a substituição das pilhas, o produto não necessita de manutenção.

- Limpe o produto apenas por fora com um pano macio e levemente humedecido. Nunca utilize líquidos e produtos de limpeza, pois estes danificam o produto.
- Limpe a óptica laser com um pincel macio.
- Guarde o produto num local seco e sem pó.
- Retire as pilhas e arrume-as em separado se não utilizar o produto durante algum tempo.

## ● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte

significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



**Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/baterias!**

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

## ● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor

do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

## ● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

- o Para qualquer esclarecimento, é favor ter à mão o recibo e o número do artigo (IAN 479085\_2410) como prova de compra.
- o Para obter o número de artigo, consulte a placa de identificação do produto, uma gravação no produto, a página de título das instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto.
- o Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contactar primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por correio eletrónico.
- o O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que o mesmo ocorreu.

o



Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em [parksidediy.com](http://parksidediy.com). Este código QR levá-lo-á diretamente para [parksidediy.com](http://parksidediy.com). Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar as instruções de funciona-

mento. Introduzir o número do artigo (IAN) 479085\_2410 para aceder às instruções de funcionamento do seu artigo.

## ● Assistência técnica

### **PT Serviço Portugal**


Tel. 800849093









E-Mail: [owim@lidl.pt](mailto:owim@lidl.pt)



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 57
<b>Introduction</b> .....	Page 58
Proper use.....	Page 59
Description of parts .....	Page 59
Includes.....	Page 60
Technical information .....	Page 60
<b>General safety instructions</b> .....	Page 60
Warning! Risk of injury from laser beams! .....	Page 62
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries .....	Page 63
<b>Preparing for first use</b> .....	Page 65
Inserting/replacing batteries.....	Page 65
Setting up the product .....	Page 65
<b>Operation</b> .....	Page 66
Use with the tripod.....	Page 66
Use without a tripod.....	Page 67
<b>Maintenance, cleaning and care</b> .....	Page 67
<b>Disposal</b> .....	Page 68
<b>Warranty</b> .....	Page 69
Warranty claim procedure.....	Page 70
Service .....	Page 71

## List of pictograms used

	Read the instructions!
	Observe the warnings and safety instructions!
	Incl. Batteries
	Direct current/voltage
 ON/OFF	Illumination ON/OFF
 ON/OFF	Laser beam ON/OFF
	Illumination indicator (LED, cannot be replaced.)
	Protect yourself from laser radiation!
	Never look into the laser beam!
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage

<b>List of pictograms used</b>	
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

## Laser spirit level

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the

product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Proper use

The product level is a measuring device and is intended for use in aligning objects horizontally and vertically, e.g. pictures or furniture. Measurements are performed using the laser beam and the spirit levels. The product is intended for use indoors at normal room temperatures only. The product is not intended for commercial use.

## ● Description of parts

- 1 Bubble level
- 2 Battery compartment
- 2a Battery compartment cover
- 3 Tripod with ball and socket head
- 3a Threaded screw
- 4 Clamping screw
- 5 Bubble level
- 6 Laser beam apertures
- 7 Laser beam On/Off switch
- 8 Illumination On/Off switch
- 9 Positions of magnets
- 10 Threaded hole
- 11 Switch for selecting laser form (cross-hatch "CROSS"/line "LINE")

## ● Includes

- 1 x Laser spirit level
- 1 x Tripod
- 2 x Batteries 1.5V $\text{---}$ , AAA/LR03
- 1 x Instructions for use

## ● Technical information

Laser class:	2
Accuracy:	+/- 1 mm/m
Power supply:	2 x battery 1.5V $\text{---}$ , AAA/LR03
Altitude:	up to 2000m
Ambient temperature:	-5°C–40°C Humidity up to 80%
Working area:	up to 2m
Max. height of laser projection (including tripod):	31.5 cm



## General safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!



Always keep children away from the packaging material. This is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Please do not use this product if you find that it is damaged in any way.

- Check whether all of the parts are correctly fitted. If the product is not correctly assembled there is a danger of injury.
- Do not expose the product to:
  - extreme temperatures,
  - strong vibrations,
  - high mechanical loads,
  - direct solar radiation,
  - moisture.

Failure to observe this advice may result in damage to the product.

- Remove the batteries if the product breaks down or is defective. Otherwise there is the danger that the laser may be inadvertently switched on. This could lead to permanent eye damage.

**⚠ WARNING!** Never open the product housing. This could result in personal injury or damage to the product. Always have any repairs carried out at the service centre or by an electrical equipment repair specialist.

- Do not use the product in places where there is a danger of fire or explosion, for example near inflammable liquids or gases.

- Any adjustment to increase the power of the laser is not permitted.
- If a bubble level is damaged, avoid contact of any kind with the fluid contained in the bubble. However, should contact occur it is essential that the following advice is observed. First aid measures on:

**SKIN CONTACT:** Clean the affected area immediately for at least 15 minutes with plenty of soap and water. Contact a doctor if you suffer lasting skin irritation.

**EYE CONTACT:** Flush the affected eye immediately for at least 15 minutes with plenty of water. When doing this, hold the eye open with a thumb and index finger. Contact a doctor immediately.

**INHALATION:** Ensure immediately that there is an adequate supply of fresh air. Introduce pure oxygen if breathing problems are experienced.

**CONTACT WITH THE INSIDE OF THE**

**MOUTH:** If the victim is conscious, flush out the inside of the mouth immediately with plenty of water. Contact a doctor immediately.




**Warning!**  
**Risk of injury from laser beams!**

- ⚠ WARNING!** Do not look directly into the laser beam or into the laser aperture. This can result in permanent eye damage if the eye's natural reflex to close does not take place.
- Never direct the laser beam directly on to the eyes of people or animals.
- If the laser beam strikes your eyes, close them immediately and turn your head out of the beam.

- Keep the product safely in a place inaccessible to children. Children often underestimate the possible dangers associated with these products.
- Never direct the laser beam on to objects that can reflect light. Even looking briefly into the beam can result in eye damage.
- Always switch off the laser beam if you leave the product unattended.



### Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

### Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove it from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove the batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

## ● Preparing for first use

### ● Inserting/replacing batteries (see Fig. A)

- Switch off the product.
- Open the battery compartment cover [2a].
- Insert 2 batteries type 1.5V $\equiv$ , AAA or replace the used batteries with new ones. Insert the batteries with correct polarity (+/-) in accordance with the polarity mention on the battery compartment cover [2a].
- Reclose the battery compartment cover [2a].

**Note:** If the laser beam is too weak or no longer visible, it is time to replace the batteries.

### ● Setting up the product

You can use the product with or without a tripod. Follow the steps below to attach and align the product on the tripod:

- Turn the tripod [3] with the threaded screw [3a] completely into the threaded hole [10] on the underside of the housing. Make sure that the screw is tightened firmly and securely.
- Fold out the legs of the tripod [3].
- Set the product on the tripod down on the desired surface and align it.
- To align the product, first release the clamping screw [4] on the tripod [3] by screwing it anti-clockwise.
- Now turn and tilt the housing until the air bubbles in the bubble levels [1] and [5] are centrally positioned between the two line markings (see figure B).

**Note:** If the lighting conditions are inadequate, switch on the illumination for the bubbles using the illumination On/Off switch [8].

- Then fix the position of the housing by tightening the clamping screw [4] on the tripod clockwise.

**Note:** If the position of the product has to be changed, you need to check whether the product requires to be aligned again.

- The tripod is not made for carrying loads. For that reason do not load anything onto the product when it is attached to the tripod.
- Make sure not to bend the tripod's legs.

## ● Operation

**⚠ WARNING!** Do not look directly into the laser beam or into the laser beam apertures [6]. This can result in permanent eye damage if the eye's natural reflex to close does not take place. If the laser beam strikes your eyes, close them immediately and turn your head out of the beam.

## ● Use with the tripod

- Set the product on the tripod down in the desired place and align it as described in the section "Setting up the product".
- Switch on the product with the laser beam On/Off switch [7]. The product projects two laser beams that intersect one another at right angles on to a wall.

**Note:** You may change the laser to a line format ("LINE") or to cross-hatch format ("CROSS") by sliding the switch [11] (see figure C).

- If the laser beam is not exactly at the required height, you can use a ruler or another suitable measuring product to mark vertical and horizontal points on the wall. To do this, remark the desired position on the wall at the calculated distance from the laser beam. Ensure that the measuring aid is absolutely vertical and use a spirit level if necessary.

## ● Use without a tripod

- Hold the product with the wide side to a wall.
- Switch on the product by pressing the laser beam On/Off switch [7].

**Note:** If the lighting conditions are inadequate, switch on the illumination for the bubbles using the illumination On/Off switch [8].

- Align the product so that the air bubbles in the bubble levels [1] and [5] are centrally positioned between the two line markings (see figure B).
- A second person can now mark the desired points.

**Note:** The product has two magnets [9]. They allow you to attach the product to surfaces that attract magnetic objects, e.g. steel shelves.

**Note:** Electrostatic discharge could lead to functional errors. If such functional errors occur, remove the battery briefly and replace it again.

## ● Maintenance, cleaning and care

Apart from replacing the batteries, the product is maintenance-free.

- Clean the outside of the product only with a soft, slightly moist cloth. Never use liquids or cleaning agents, as they may damage the product.
- Clean the laser optics with a soft, narrow paint brush.
- Store the product in as dry and dust-free conditions as possible.
- If the product is not to be used for a prolonged period, remove the batteries and store them separately.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

## **● Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 479085\_2410) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code takes you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Choose your country and use the search screen to search for the operating instruc-

tions. Entering the item number (IAN) 479085\_2410 takes you to the operating instructions for your item.

## ● Service

### **(GB)** Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **(MT)** Service Malta








Tel.: 80062960





E-Mail: [owim@lidl.com.mt](mailto:owim@lidl.com.mt)



<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 73
<b>Einleitung</b> .....	Seite 74
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 75
Teilebeschreibung .....	Seite 75
Lieferumfang .....	Seite 76
Technische Daten.....	Seite 76
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 76
Warnung! Verletzungsgefahr durch Laserstrahlen!.....	Seite 78
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus .....	Seite 79
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 81
Batterien einlegen/auswechseln .....	Seite 81
Produkt aufstellen .....	Seite 81
<b>Bedienung</b> .....	Seite 82
Verwendung mit Stativ .....	Seite 82
Verwendung ohne Stativ .....	Seite 83
<b>Wartung, Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 84
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 84
<b>Garantie</b> .....	Seite 86
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 87
Service .....	Seite 88

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Inkl. Batterien
	Gleichstrom/-spannung
 EIN / AUS	Beleuchtung EIN/AUS
 EIN / AUS	Laserstrahl EIN/AUS
	Beleuchtungsanzeige (LED kann nicht ausgetauscht werden.)
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b>	
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## Laser-Wasserwaage

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen

Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient als Messgerät und ist zum waagerechten und senkrechten Ausrichten von Gegenständen, z. B. Bildern oder Möbeln, vorgesehen. Die Messung erfolgt über den Laserstrahl und die Libellen. Das Produkt ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmertemperatur geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Libelle
- 2 Batteriefach
- 2a Batteriefachdeckel
- 3 Stativ mit Kugelkopf
- 3a Gewindeschraube
- 4 Feststellschraube
- 5 Libelle
- 6 Öffnungen für Laserstrahl
- 7 Ein-/Ausschalter (Laserstrahl)
- 8 Ein-/Ausschalter (Beleuchtung)
- 9 Positionen der Magnete
- 10 Gewinde
- 11 Laserwahlschalter (Kreuzlinienfunktion „CROSS“/Linienfunktion „LINE“)

## ● Lieferumfang

- 1 x Laser-Wasserwaage
- 1 x Stativ
- 2 x Batterie 1,5V $\text{---}$ , AAA/LR03
- 1 x Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

Laserklasse:	2
Genauigkeit:	+/- 1 mm/m
Stromversorgung:	2 x Batterie 1,5V $\text{---}$ , AAA/LR03
Höhenlage:	bis zu 2000m
Umgebungstemperatur:	-5°C–40°C Luftfeuchtigkeit bis zu 80%
Arbeitsbereich:	bis zu 2 m
Max. Höhe Laserprojektion (inkl. Stativ):	31,5cm



## Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE  
UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

■



Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.
- Setzen Sie das Produkt:
  - keinen extremen Temperaturen,
  - starken Vibrationen,
  - starken mechanischen Beanspruchungen,
  - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
  - keiner Feuchtigkeit aus.

Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.

- Entfernen Sie bei Störungen oder defektem Produkt die Batterien. Andernfalls besteht die Gefahr, den Laser unbeabsichtigt einzuschalten. Dies kann zu bleibenden Augenschäden führen.

**⚠ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Verletzungen und Beschädigungen am Produkt können die Folge sein. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Elektrofachkraft durchführen.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

- Jede Einstellung zur Erhöhung der Laserkraft ist verboten.
- Ist die Libelle beschädigt, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit der sich in der Libelle befindlichen Flüssigkeit. Sollte es dennoch zu einem Kontakt kommen, beachten Sie unbedingt folgende Hinweise. Erste-Hilfe-Maßnahmen bei:

**HAUTKONTAKT:** Reinigen Sie die betroffene Stelle unverzüglich für mindestens 15 Minuten mit reichlich Seife und Wasser. Suchen Sie bei anhaltender Hautreizung einen Arzt auf.

**AUGENKONTAKT:** Spülen Sie das betroffene Auge unverzüglich für mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser aus. Halten Sie das Auge dabei mittels Daumen und Zeigefinger geöffnet. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

**INHALATION:** Sorgen Sie unverzüglich für ausreichende Frischluftzufuhr. Führen Sie bei Atemproblemen reinen Sauerstoff zu.

**KONTAKT MIT DER MUNDHÖHLE:** Spülen Sie die Mundhöhle unverzüglich mit reichlich Wasser aus, wenn der/die Betroffene bei Bewusstsein ist. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.



## Warnung! Verletzungsgefahr durch Laserstrahlen!



**WARNUNG!** Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung. Bei nicht vorhandenem Schließreflex kann dies zu bleibenden Augenschäden führen.

- Richten Sie den Laserstrahl nie direkt auf die Augen von Menschen oder Tieren.

- Schließen Sie bewusst das Auge und drehen Sie den Kopf sofort aus dem Strahl, falls Sie der Laser-Strahl ins Auge trifft.
- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf. Kinder unterschätzen häufig mögliche Gefahren von Produkten.
- Richten Sie den Laserstrahl nie auf Gegenstände, die Licht reflektieren können. Bereits ein kurzer Sichtkontakt kann zu Augenschäden führen.
- Schalten Sie den Laserstrahl immer aus, wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken

können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus/Batterien umgehend aus dem Produkt.

## ● Inbetriebnahme

### ● Batterien einlegen/auswechseln (siehe Abb. A)

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel [2a].
- Setzen Sie 2 Batterien 1,5V $\frac{1}{3}$ , AAA ein bzw. ersetzen Sie verbrauchte Batterien gegen neue. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-) gemäß der Beschriftung auf dem Batteriefachdeckel [2a].
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel [2a].  
**Hinweis:** Wenn der Laserstrahl zu schwach wird oder nicht mehr sichtbar ist, müssen Sie die Batterien auswechseln.

### ● Produkt aufstellen

Sie können das Produkt mit oder ohne Stativ verwenden. Gehen Sie zur Befestigung und Ausrichtung auf dem Stativ wie folgt vor:

- Drehen Sie das Stativ [3] mit der Gewindschraube [3a] vollständig in das Gewinde [10] an der Unterseite des Gehäuses. Stellen Sie sicher, dass die Schraube fest und sicher sitzt.
- Klappen Sie die Beine des Stativs [3] auseinander.
- Stellen Sie das Produkt auf die gewünschte Oberfläche und richten Sie es aus.
- Lösen Sie zum Ausrichten die Feststellschraube [4] am Stativ [3], indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Drehen und kippen Sie nun das Gehäuse, bis die Luftblasen in den Libellen [1] und [5] genau mittig zwischen den beiden Markierstrichen stehen (siehe Abb. B).

**Hinweis:** Schalten Sie die Beleuchtung für die Libellen mit dem Ein-/Ausschalter (Beleuchtung) **8** ein, falls die Lichtverhältnisse nicht ausreichend sind.

- Fixieren Sie anschließend die Position des Gehäuses, indem Sie die Feststellschraube **4** am Stativ im Uhrzeigersinn festdrehen.

**Hinweis:** Falls Sie die Position des Produktes nach dem Ausrichten verändern, müssen Sie überprüfen, ob das Produkt erneut ausgerichtet werden muss.

- Das Stativ ist nicht für die Aufnahme von Lasten geeignet. Stellen Sie deshalb nichts auf das Produkt, wenn es auf dem Stativ befestigt ist. Üben Sie auch keinen Druck auf das Produkt aus.
- Achten Sie darauf, nicht die Beine des Stativs zu verbiegen.

## ● Bedienung

**⚠️ WARNUNG!** Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnungen **6**. Bei nicht vorhandenem Schließreflex kann dies zu bleibenden Augenschäden führen. Schließen Sie bewusst das Auge und drehen Sie den Kopf sofort aus dem Strahl, falls Sie der Laserstrahl ins Auge trifft.

## ● Verwendung mit Stativ

- Stellen Sie das Produkt am gewünschten Ort auf und richten Sie es aus, wie im Kapitel „Produkt aufstellen“ beschrieben.
- Schalten Sie das Produkt mit dem Ein-/Ausschalter (Laserstrahl) **7** ein. Das Produkt projiziert zwei sich überkreuzende Laserstrah-

len auf die Wand.

**Hinweis:** Mittels des Laserwahlschalters **11** können Sie zwischen der Linienfunktion „LINE“ oder der Kreuzlinienfunktion „CROSS“ wählen (siehe Abb. C).

- Sollte der Laserstrahl nicht genau in der benötigten Höhe sein, können Sie einen Zollstock oder eine andere geeignete Messvorrichtung zu Hilfe nehmen, um Punkte an einer vertikalen und einer horizontalen Linie an einer Wand anzuzeichnen. Tragen Sie dazu den ermittelten Abstand zum Laserstrahl wo gewünscht neu an. Achten Sie dabei auf eine genaue, senkrechte Ausrichtung Ihres Messwerkzeugs und nehmen Sie, falls nötig, eine Wasserwaage zu Hilfe.

## ● Verwendung ohne Stativ

- Halten Sie das Produkt mit der breiten Seite an eine Wand.
- Schalten Sie das Produkt mit dem Ein-/Aus-schalter (Laserstrahl) **7** ein.  
**Hinweis:** Schalten Sie die Beleuchtung für die Libellen mit dem Ein-/Aus-Schalter (Beleuchtung) **8** ein, falls die Lichtverhältnisse nicht ausreichend sind.
- Richten Sie das Produkt so aus, dass die Luftblasen in den Libellen **1** und **5** genau mittig zwischen den beiden Markierstrichen stehen (siehe Abb. B).
- Eine zweite Person kann nun die gewünschten Punkte anzeichnen.

**Hinweis:** Das Produkt verfügt über zwei Magnete **9**. Sie können es deshalb an Oberflächen anbringen, die magnetische Gegenstände anziehen (z. B. Eisenregale).

**Hinweis:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

## ● Wartung, Reinigung und Pflege

Das Produkt ist bis auf den Batteriewechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie die Laseroptik mit einem weichen Pinsel.
- Lagern Sie das Produkt möglichst trocken und staubfrei.
- Entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese separat, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammelrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf

Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479085\_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

○



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske

nach den Bedienungsanleitungen. Mittels  
Eingabe der Artikelnummer (IAN)  
479085\_2410 gelangen Sie zur Bedienungs-  
anleitung für Ihren Artikel.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG13103

Version: 05/2025

Estado de las informaciones · Versione  
delle informazioni · Estado das  
informações · Last Information Update  
Stand der Informationen: 03/2025  
Ident.-No.: HG13103032025-5

---

IAN 479085\_2410

5 